



# Manuel d'utilisation de la Gestion des clients de la douane (GCD)

## 5. Gestion des données personnelles

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| <b>1</b> | <b>Fonctions des personnes .....</b>  | <b>3</b>  |
| <b>2</b> | <b>Afficher les personnes.....</b>  | <b>4</b>  |
| 2.1      | Champ de sélection «Nom de famille / prénom».....   | 5         |
| 2.2      | Champ de sélection «commence par / contient / se termine par / est identique à / est disponible»..... | 5         |
| 2.3      | Champ de recherche .....  | 5         |
| 2.4      | Bouton «Rechercher» .....   | 5         |
| 2.5      | Bouton «+» et bouton «-» .....  | 5         |
| 2.6      | Trier la liste.....   | 5         |
| 2.7      | Affichage détaillé .....  | 5         |
| 2.8      | Bouton «Saisir nouvelle personne» .....   | 5         |
| <b>3</b> | <b>Saisir une nouvelle personne.....</b>  | <b>6</b>  |
| 3.1      | L'adresse électronique n'est pas encore disponible dans l'application GCD .....                       | 7         |
| 3.1.1    | Champs «Nom de famille» et «Prénom» .....   | 7         |
| 3.1.2    | Champs «Complément d'adresse / département» et «Téléphone» .....                                      | 7         |
| 3.1.3    | Champ «Courriel» .....  | 7         |
| 3.1.4    | Champ «Langue préférée» .....   | 7         |
| 3.1.5    | Champs «Utilisateur GCD» et «Personne de contact» .....   | 7         |
| 3.1.6    | Bouton «Confirmer» .....  | 8         |
| 3.1.7    | Bouton «Interrompre» .....  | 8         |
| 3.2      | L'adresse électronique est déjà disponible dans l'application GCD .....                               | 8         |
| 3.2.1    | Ancienne fonction = utilisateur GCD.....  | 8         |
| 3.2.2    | Ancienne fonction ≠ utilisateur GCD.....  | 9         |
| <b>4</b> | <b>Personne: vue d'ensemble .....</b>   | <b>10</b> |
| 4.1      | Bouton «Traiter».....   | 10        |
| 4.2      | Bouton «Supprimer».....   | 10        |
| 4.3      | Bouton «Interrompre».....   | 10        |
| <b>5</b> | <b>Traiter les données personnelles.....</b>  | <b>11</b> |
| 5.1      | L'utilisateur GCD traite ses propres données.....   | 11        |
| 5.2      | L'utilisateur GCD traite les données d'un autre utilisateur GCD .....                                 | 12        |
| 5.3      | L'utilisateur GCD traite les données d'une personne de contact .....                                  | 13        |
| <b>6</b> | <b>Enlever (supprimer) des personnes .....</b>  | <b>14</b> |

## **Gestion des clients de la douane**

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| 6.1      | Une personne de contact est supprimée.....                             | 14        |
| 6.2      | L'utilisateur GCD est supprimé .....                                   | 15        |
| 6.3      | Connexion de l'utilisateur GCD après suppression .....                 | 16        |
| 6.3.1    | L'utilisateur GCD est enregistré auprès d'une seule entreprise .....   | 16        |
| 6.3.2    | L'utilisateur GCD est enregistré auprès de plusieurs entreprises ..... | 16        |
| <b>7</b> | <b>Contact .....</b>   | <b>16</b> |

### 1 Fonctions des personnes

Dans l'application GCD, les personnes peuvent avoir diverses fonctions:

- **Utilisateur GCD**

L'utilisateur GCD est une sorte de coordinateur pour l'IDE (numéro d'identification des entreprises) concerné dans l'application GCD. Un utilisateur GCD est habilité à modifier des données, à demander des rôles et des certificats et à actualiser la liste des déclarants, etc. Après enregistrement d'un nouvel utilisateur GCD, les données d'identification de cet utilisateur sont envoyées par poste.

Un utilisateur GCD peut être enregistré pour plusieurs IDE. Pour autant que la même adresse électronique ait été indiquée pour tous les IDE, il utilise le même nom d'utilisateur et le même mot de passe pour tous les IDE.

Chaque IDE doit avoir au minimum un utilisateur GCD.

- **Personne de contact**

La personne avec laquelle l'Administration fédérale des douanes peut prendre contact en cas de questions n'a pas de droits d'administrateur. La personne de contact sert uniquement d'informatrice et n'a pas de nom d'utilisateur GCD en propre.



L'envoi des courriels et des lettres est effectué dans la langue (allemand, français ou italien) de l'utilisateur GCD / de la personne de contact. Le choix de la langue est effectué au moment de la saisie (voir point 3 [Saisir une nouvelle personne](#)). Il est possible de modifier ultérieurement le choix de la langue (voir point 5 [Traiter les données personnelles](#)).

## Gestion des clients de la douane

### 2 Afficher les personnes

Lorsque vous entrez dans l'application GCD, vous avez accès au point de menu «Utilisateur GCD / personnes de contact». En cliquant sur ce point de menu, vous parvenez à la vue «Sélectionnez un utilisateur».



The screenshot shows the GCD system interface. At the top, there's a header with the Swiss flag, the text "Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra", and "Administration fédérale admin.ch Département fédéral des finances DFF Office fédéral de la douane et de la sécurité des frontières OFDF". Below the header, it says "Connecté sous le nom: Muster Mario (CHE-216.328.714 / EZV Testuser 21)" and "GCD-Système de production". On the right, there are language links: "Deutsch | Français | Italiano". A sidebar on the left has links like "Clients de la douane", "Vue d'ensemble", "Utilisateur GCD / personnes de contact" (which is circled in red), "Déclarants", "Rôles", "Données de communication", "Changer le mot de passe", and "Quitter". The main content area is titled "Client de la douane - vue d'ensemble". It shows details for an IDE: CHE-216.328.714, Status: Active, Name of company: EZV Testuser 21, Address: Monbijoustrasse, BE, 3011, Bern, Switzerland. To the right, there's a section for "Compléments relatifs à l'IDE" with fields for "Numéro:" (40) and "Numéro de case postale:". An "Aide" link is at the top right of the content area.

Toutes les personnes qui ont déjà été enregistrées pour cette entreprise sont visibles dans la vue «Sélection utilisateur GCD / personne de contact»:



The screenshot shows the "Sélection utilisateur GCD / personne de contact" page. At the top, it has the same header as the previous screenshot. The sidebar on the left includes the "Utilisateur GCD / personnes de contact" link (circled in red). The main content area is titled "Sélection utilisateur GCD / personne de contact". It features a search bar with dropdowns for "Recherche fondée sur: Nom de famille" and "commence par", a "Rechercher" button, and plus/minus buttons. Below the search bar is a table with columns: "Nom de famille", "Prénom", "Utilisateur GCD", and "Personne de contact". Two rows are listed: one for "Muster" with "Mario" as the first name, and another for "Muster" with "Manuela" as the first name. Both rows have checked boxes in the "Utilisateur GCD" and "Personne de contact" columns. A "Saisir nouvelle personne" button is at the bottom right of the table. An "Aide" link is at the top right of the content area.

## Gestion des clients de la douane

Champs de sélection de la vue «Sélection utilisateur GCD / personne de contact»:

The screenshot shows a user interface for selecting users or contacts. At the top, there's a header 'Sélection utilisateur GCD / personne de contact' with several buttons numbered 2.1 through 2.5. Below this is a search bar with dropdowns for 'Recherche fondée sur' (Nom de famille, commence par) and a 'Rechercher' button. A table lists results with columns: Nom de famille, Prénom, Utilisateur GCD, and Personne de contact. The first row shows 'Muster' with 'Mario' as the first name, checked in 'Utilisateur GCD', and unchecked in 'Personne de contact'. The second row shows 'Muster' with 'Manuela' as the first name, checked in both 'Utilisateur GCD' and 'Personne de contact'. Buttons 2.6, 2.7, and 2.8 are located at the bottom right of the table area. A help button 'Aide' is in the top right corner.

| Nom de famille | Prénom  | Utilisateur GCD                     | Personne de contact                 |
|----------------|---------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Muster         | Mario   | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |
| Muster         | Manuela | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |

2.1 Champ de sélection «Nom de famille / prénom»  
2.2 Champ de sélection «commence par / contient / se termine par / est identique à / est disponible»  
2.3 Champ de recherche  
2.4 Bouton «Rechercher»  
2.5 Bouton «+» et bouton «-»  
2.6 Trier la liste  
2.7 Affichage détaillé  
2.8 Bouton «Saisir nouvelle personne»

### 2.1 Champ de sélection «Nom de famille / prénom»

Une liste déroulante permet de choisir entre la recherche fondée sur le nom et la recherche fondée sur le prénom.

### 2.2 Champ de sélection «commence par / contient / se termine par / est identique à / est disponible»

Une liste déroulante permet de choisir entre les différentes fonctions de recherche.

### 2.3 Champ de recherche

Ce champ sert à la saisie du critère de recherche proprement dit. On peut également y indiquer des parties de mots ou des lettres isolées (la casse – majuscule/minuscule – ne joue aucun rôle).

### 2.4 Bouton «Rechercher»

Ce bouton sert à déclencher la recherche.

### 2.5 Bouton «+» et bouton «-»

Ce bouton permet d'élargir ou de réduire à volonté les critères de recherche.

### 2.6 Trier la liste

Lorsque l'on clique sur les champs de la ligne contenant les titres, le symbole ▲ ou ▼ y fait son apparition. On peut effectuer un tri ascendant ou descendant de toute la liste sur la base du champ de son choix.

### 2.7 Affichage détaillé

Si vous cliquez dans la ligne personnelle individuelle ou sur le bouton directionnel □ située à l'extrême droite de l'affichage des personnes, vous parvenez dans la vue détaillée de la personne concernée (voir [point 4](#), Personne: vue d'ensemble).

### 2.8 Bouton «Saisir nouvelle personne»

Si vous actionnez le bouton «Saisir nouvelle personne», vous parvenez dans le menu «Ajouter une nouvelle personne» (voir [point 3](#), Saisir une nouvelle personne).

## Gestion des clients de la douane

### 3 Saisir une nouvelle personne

Le point de menu «Utilisateur GCD / personnes de contact» comporte le bouton «Saisir nouvelle personne» (voir [point 2.8](#)). Les déclarants ne sont pas enregistrés ici; cette fonction ne sera disponible qu'ultérieurement.

Un clic sur le point de menu «Saisir nouvelle personne» déclenche l'ouverture de la fenêtre suivante:

Connecté sous le nom: Muster Mario (CHE-216.328.714 / EZV Testuser 21)

GCD-Système de production

Aide

Clients de la douane

Vue d'ensemble

Utilisateur GCD / personnes de contact

Déclarants

Rôles

Données de communication

Changer le mot de passe

Quitter

Ajouter une nouvelle personne

Pour saisir un utilisateur, veuillez entrer son adresse électronique

Courriel:  \*

Gestion des clients de la douane

Contact | Considérations juridiques

Dans le champ «Courriel», vous devez saisir l'adresse électronique de la personne nouvellement enregistrée. L'adresse électronique servant d'identification, il faut veiller à l'orthographe correctement.

Les adresses électroniques non valables sont refusées. Le message d'erreur suivant apparaît:

Veuillez remplir tous les champs obligatoires et corriger les données qui n'ont pas été acceptées.

Les utilisateurs GCD doivent être enregistrés ici afin de recevoir un nom d'utilisateur et un mot de passe et de pouvoir éventuellement être mentionnés par la suite en tant que personne responsable dans le certificat.

Les personnes de contact doivent être enregistrées ici afin de pouvoir être sélectionnées par la suite en tant que telles dans les différents rôles.

## Gestion des clients de la douane

### 3.1 L'adresse électronique n'est pas encore disponible dans l'application GCD

S'il s'agit d'une adresse électronique qui n'avait pas encore été saisie dans l'application GCD, vous accédez au masque «Saisir une nouvelle personne».

#### Saisir une nouvelle personne

|   |                          |                 |
|---|--------------------------|-----------------|
| Nom de famille:   | *                        |                 |
| Prénom:   | *                        |                 |
| Complément d'adresse / département:   |                          |                 |
| Téléphone:  |                          |                 |
| Courriel:   |                          | h.muster@gmx.ch |
| Langue préférée:  | *                        | allemand        |
| Utilisateur GCD:  | <input type="checkbox"/> |                 |
| Personne de contact:  | <input type="checkbox"/> |                 |
| <input type="button" value="Confirmer"/> <input type="button" value="Interrompre"/> |                          |                 |

#### 3.1.1 Champs «Nom de famille» et «Prénom»

Il faut indiquer dans ces champs le nom et le prénom de la personne concernée (champs obligatoires).

#### 3.1.2 Champs «Complément d'adresse / département» et «Téléphone»

Les champs «Complément d'adresse / département» et «Téléphone» sont facultatifs. Les entreprises peuvent y saisir des indications plus précises concernant leurs collaborateurs.

#### 3.1.3 Champ «Courriel»

L'adresse électronique est reprise du masque de saisie précédent et ne peut plus être modifiée ici. L'adresse électronique d'une personne peut cependant être modifiée ultérieurement (voir [point 5 Traiter les données personnelles](#)).

#### 3.1.4 Champ «Langue préférée»

Ce champ sert au choix de la langue. Les langues disponibles sont le français, l'allemand et l'italien.

#### 3.1.5 Champs «Utilisateur GCD» et «Personne de contact»

Il faut indiquer dans ces champs la fonction de la personne (distinction entre utilisateur GCD et personne de contact, voir [point 1 Fonctions des personnes](#)). Il faut sélectionner au moins un champ. Si aucun champ n'est coché, le message d'erreur suivant apparaît:

Veillez attribuer une fonction à la personne nouvellement créée.

Si l'on sélectionne «Utilisateur GCD», la personne nouvellement enregistrée reçoit un courriel de confirmation lui indiquant qu'elle a été enregistrée en tant qu'utilisateur GCD pour cet IDE (numéro d'identification des entreprises). Elle reçoit le nom d'utilisateur et le mot de passe initial par poste (adresse de l'entreprise + nom et prénom de la personne nouvellement enregistrée). Elle a par conséquent les mêmes droits que le premier utilisateur GCD.

L'enregistrement d'une personne de contact ne déclenche l'envoi ni d'un courriel ni d'une lettre, car cette personne n'obtient pas de nom d'utilisateur en propre pour l'application GCD.



L'envoi des courriels et des lettres est effectué dans la langue (allemand, français ou italien) de l'utilisateur GCD / de la personne de contact. Il est possible de modifier ultérieurement le choix de la langue (voir point 5 [Traiter les données personnelles](#)).

## Gestion des clients de la douane

### 3.1.6 Bouton «Confirmer»

Le bouton «Confirmer» permet de confirmer les indications précédemment fournies et de sauvegarder les données en question.

### 3.1.7 Bouton «Interrompre»

Si vous ne désirez pas sauvegarder les données, il suffit d'actionner le bouton «Interrompre» pour retourner au masque «Sélectionnez un utilisateur» (voir [point 4 Personne: vue d'ensemble](#)).

## 3.2 L'adresse électronique est déjà disponible dans l'application GCD

Si l'on enregistre une personne dont l'adresse électronique est déjà disponible dans l'application GCD, les données relatives à cette personne sont affichées.

### 3.2.1 Ancienne fonction = utilisateur GCD

Si la personne en question avait jusqu'alors la fonction d'utilisateur GCD pour un autre IDE (numéro d'identification des entreprises), le message suivant apparaît:

#### Traiter les données personnelles

 Le personne souhaitée est déjà disponible dans l'environnement GCD. Veuillez lui attribuer une fonction et confirmer.

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Nom de famille:                     | Muster  |
| Prénom:                             | Manuela   |
| Complément d'adresse / département: |   |
| Téléphone:                          |   |
| Courriel:                           | manuela.m@gmx.ch  |
| Langue préférée:                    | allemand  |
| Utilisateur GCD:                    | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| Personne de contact:                | <input type="checkbox"/>             |

Pour les utilisateurs GCD déjà disponibles dans l'application, les données personnelles (complément d'adresse/département, téléphone, courriel et langue préférée) ne peuvent pas être modifiées. On doit uniquement procéder à la sélection entre «Utilisateur GCD» et «Personne de contact» pour cet IDE.

Si l'on sélectionne «Utilisateur GCD», la personne reçoit un courriel de confirmation lui indiquant qu'elle a maintenant été enregistrée en tant qu'utilisateur GCD pour cet IDE. Cette personne peut dorénavant se connecter pour cet IDE avec ses données d'identification (le nom d'utilisateur et le mot de passe restent également valables).

L'enregistrement d'une personne de contact ne déclenche l'envoi ni d'un courriel ni d'une lettre.

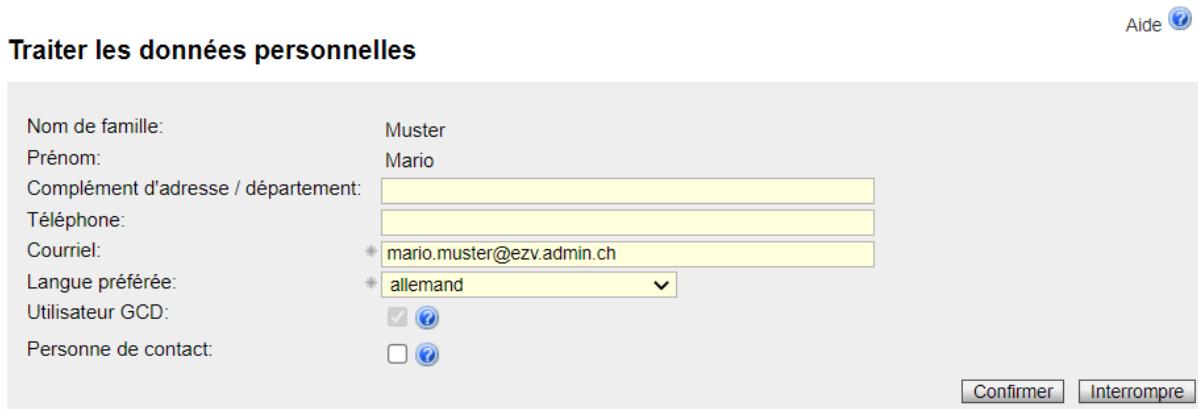


L'envoi des courriels et des lettres est effectué dans la langue (allemand, français ou italien) de l'utilisateur GCD / de la personne de contact. Il est possible de modifier ultérieurement le choix de la langue (voir point 5 [Traiter les données personnelles](#)).

## Gestion des clients de la douane

### 3.2.2 Ancienne fonction ≠ utilisateur GCD

Si la personne n'avait jusqu'alors la fonction d'utilisateur GCD pour aucun IDE dans l'application, mais était simplement personne de contact, le message suivant apparaît:



Aide 

**Traiter les données personnelles**

Nom de famille: Muster  
Prénom: Mario  
Complément d'adresse / département:  
Téléphone:  
Courriel: \* mario.muster@ezv.admin.ch  
Langue préférée: \* allemand  
Utilisateur GCD:    
Personne de contact:  

**Confirmer** **Interrompre**

Pour une personne de ce genre, les champs «Complément d'adresse/département», «Téléphone», «Courriel» et « Langue préférée » peuvent être modifiés.

 Si les données «Complément d'adresse/département», «Téléphone» «Courriel» et « Langue préférée » subissent des modifications, ces dernières sont applicables pour cette personne dans toute l'application GCD. Cela signifie que les indications en question sont modifiées pour tous les IDE (numéro d'identification des entreprises) pour lesquels cette personne est enregistrée avec cette adresse électronique.

Il faut ensuite choisir entre les champs «Utilisateur GCD» et/ou «Personne de contact» pour cet IDE.

Si l'on sélectionne «Utilisateur GCD», un courriel de confirmation est envoyé à la personne pour l'informer qu'elle a maintenant été enregistrée en tant qu'utilisateur GCD pour cet IDE. La personne reçoit le nom d'utilisateur et le mot de passe initial par poste (adresse de l'entreprise + nom et prénom de la personne enregistrée).

L'enregistrement d'une personne de contact ne déclenche l'envoi ni d'un courriel ni d'une lettre.

 L'envoi des courriels et des lettres est effectué dans la langue (allemand, français ou italien) de l'utilisateur GCD / de la personne de contact. Il est possible de modifier ultérieurement le choix de la langue (voir point 5 [Traiter les données personnelles](#)).

## Gestion des clients de la douane

### 4 Personne: vue d'ensemble

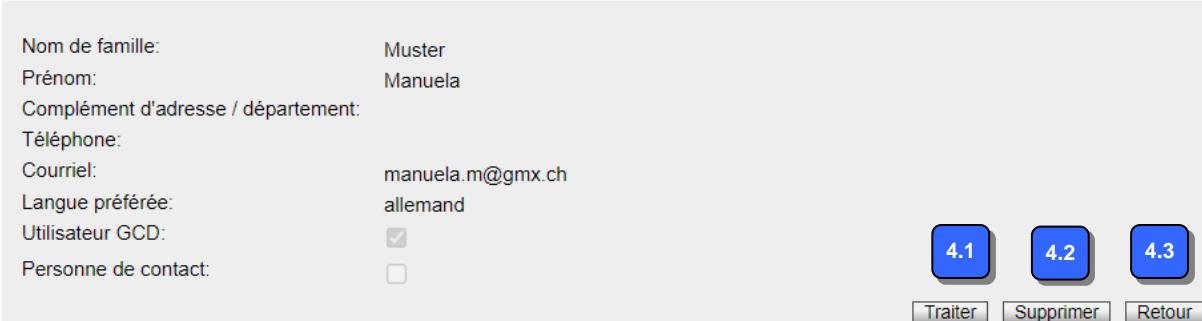
Si vous activez l'affichage détaillé au moyen du bouton directionnel , vous accédez aux données détaillées de cette personne («Personne: vue d'ensemble»):



The screenshot shows the 'Administration fédérale admin.ch' interface for the 'Office fédéral de la douane et de la sécurité des frontières OFDF'. It displays a search interface for selecting a user or contact person. A table lists two entries: 'Muster' (Nom de famille) with 'Mario' (Prénom), checked in 'Utilisateur GCD' and unchecked in 'Personne de contact'; and 'Mustér' (Nom de famille) with 'Manuela' (Prénom), checked in both columns. A red circle highlights the 'Personne de contact' checkbox for 'Mustér'. The left sidebar shows navigation links like 'Clients de la douane', 'Vue d'ensemble', and 'Utilisateur GCD / personnes de contact'.

#### Personne: vue d'ensemble

#### Personne - vue d'ensemble



This screenshot shows the detailed view of a person ('Personne - vue d'ensemble'). It lists personal details: Nom de famille: Muster, Prénom: Manuela, Complément d'adresse / département: (empty), Téléphone: (empty), Courriel: manuela.m@gmx.ch, Langue préférée: allemand, Utilisateur GCD: checked, and Personne de contact: unchecked. Below the details are three blue buttons labeled 4.1, 4.2, and 4.3, and standard 'Traiter', 'Supprimer', and 'Retour' buttons.

##### 4.1 Bouton «Traiter»

Le bouton «Traiter» vous donne accès à la vue d'ensemble «Traiter les données personnelles». Vous pouvez y modifier certaines données concernant cette personne. Pour plus de détails à ce sujet, voir le [point 5 Traiter les données personnelles](#).

##### 4.2 Bouton «Supprimer»

Le bouton «Supprimer» permet d'enlever cette personne de l'IDE (numéro d'identification des entreprises) concerné. Cette suppression n'a des répercussions que sur l'IDE concerné. Si la personne est encore enregistrée pour d'autres DIE, elle continue d'y exister. Pour plus de détails, voir le [point 6 Enlever \(supprimer\) des personnes](#).

##### 4.3 Bouton «Interrompre»

Si vous ne désirez ni traiter ni supprimer les données de cette personne, le bouton «Interrompre» vous permet de retourner à la sélection des utilisateurs «Sélection utilisateur GCD / personne de contact».

## Gestion des clients de la douane

### 5 Traiter les données personnelles

Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Administration fédérale admin.ch  
Département fédéral des finances DFF  
Office fédéral de la douane et de la sécurité des frontières OFDF

Connecté sous le nom: Muster Mario (CHE-216.328.714 / EZV Testuser 21)  
GCD-Système de production

Deutsch | Français | Italiano

Clients de la douane  
Vue d'ensemble  
Utilisateur GCD / personnes de contact  
Déclarants  
Rôles  
Données de communication  
Changer le mot de passe  
Quitter

Personne - vue d'ensemble

Nom de famille: Muster  
Prénom: Manuela  
Complément d'adresse / département:  
Téléphone:  
Courriel: manuela.m@gmx.ch  
Langue préférée: allemand  
Utilisateur GCD:   
Personne de contact:

Aide

**Traiter** **Supprimer** **Retour**

Le bouton «Traiter» de la vue d'ensemble de la personne donne accès au masque «Traiter les données personnelles». Les données d'une personne ne peuvent être traitées que par l'utilisateur GCD de l'IDE (numéro d'identification des entreprises). Les personnes de contact ne disposent pas d'un nom d'utilisateur en propre dans l'application GCD et ne sont pas habilitées à modifier des données.

#### 5.1 L'utilisateur GCD traite ses propres données

Si un utilisateur GCD clique sur son propre nom dans la sélection des utilisateurs, les données suivantes sont affichées:

Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Administration fédérale admin.ch  
Département fédéral des finances DFF  
Office fédéral de la douane et de la sécurité des frontières OFDF

Connecté sous le nom: Muster Mario (CHE-216.328.714 / EZV Testuser 21)  
GCD-Système de production

Deutsch | Français | Italiano

Clients de la douane  
Vue d'ensemble  
Utilisateur GCD / personnes de contact  
Déclarants  
Rôles  
Données de communication  
Changer le mot de passe  
Quitter

Traiter les données personnelles

Nom de famille: Muster  
Prénom: Mario  
Complément d'adresse / département:   
Téléphone:  \* mario.muster@ezv.admin.ch  
Courriel:  \* allemand   
Langue préférée: allemand  
Utilisateur GCD:   
Personne de contact:

Aide

**Confirmer** **Interrompre**

L'utilisateur GCD est seul à pouvoir traiter ses données personnelles (complément d'adresse/département, téléphone et courriel); aucun autre utilisateur GCD ne peut traiter ces données. Si l'utilisateur GCD modifie ses données, le changement s'applique à toute l'application GCD, c'est-à-dire à tous les IDE pour lesquels il est enregistré. La modification de ses données n'a aucune influence sur son nom d'utilisateur et son mot de passe; les données d'identification restent inchangées.

## Gestion des clients de la douane

Le bouton «Confirmer» provoque la sauvegarde des indications modifiées et vous ramène au masque «Personne: vue d'ensemble», dans lequel les données corrigées sont visibles.

Le bouton «Interrompre» vous ramène au masque «Sélection utilisateur GCD / personne de contact».

**!** Le champ «Utilisateur GCD» est bloqué en ce qui concerne les modifications. Un utilisateur GCD ne peut pas se dégrader lui-même au rang de personne de contact. On s'assure ainsi qu'il y ait toujours au moins un utilisateur GCD par numéro d'identification des entreprises (IDE).

**!** Les champs «Nom de famille» et «Prénom» ne peuvent pas être traités, car le nom d'utilisateur et le mot de passe en dépendent.

## 5.2 L'utilisateur GCD traite les données d'un autre utilisateur GCD

Un utilisateur GCD clique sur le nom d'un autre utilisateur GCD:

The screenshot shows a web application interface for the Swiss Federal Customs and Security of Borders Office (OFDF). The top navigation bar includes the Swiss coat of arms, the text "Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra", the title "Administration fédérale admin.ch Département fédéral des finances DFF", and the subtitle "Office fédéral de la douane et de la sécurité des frontières OFDF". The top right corner has links for "Deutsch | Français | Italiano". The main header "Clients de la douane" is underlined. A sidebar on the left lists navigation items: "Vue d'ensemble", "Utilisateur GCD / personnes de contact", "Déclarants", "Rôles", "Données de communication", "Changer le mot de passe", and "Quitter". The main content area is titled "Traiter les données personnelles". A red warning box contains the text: "Cette personne est enregistrée dans le système GCD en tant qu'utilisateur GCD. Seul ce dernier est habilité à modifier les données personnelles." Below this, a table displays personal data: Nom de famille: Muster, Prénom: Manuela, Complément d'adresse / département: (empty), Téléphone: (empty), Courriel: manuela.m@gmx.ch, Langue préférée: allemand, Utilisateur GCD: (checkbox checked), Personne de contact: (checkbox empty). At the bottom right are "Confirmer" and "Interrompre" buttons. The status bar at the bottom says "Connecté sous le nom: Muster Mario (CHE-216.328.714 / EZV Testuser 21) GCD-Système de production".

Un message signalant que cette personne est enregistrée en tant qu'utilisateur GCD dans l'application fait son apparition. Le message précise que les données personnelles (complément d'adresse/département, téléphone, courriel et langue préférée) de cette personne ne peuvent par conséquent être modifiées que par elle-même. Il est en revanche possible de modifier les deux champs «Utilisateur GCD» et «Personne de contact».

Le bouton «Confirmer» provoque la sauvegarde des indications modifiées et vous ramène au masque «Personne: vue d'ensemble», dans lequel les données corrigées sont visibles.

Le bouton «Interrompre» vous ramène au masque «Personne: vue d'ensemble».

**!** Les champs «Nom de famille» et «Prénom» ne peuvent pas être traités, car le nom d'utilisateur et le mot de passe en dépendent.

## Gestion des clients de la douane

### 5.3 L'utilisateur GCD traite les données d'une personne de contact

Si les données d'une personne de contact sont traitées par un utilisateur GCD, les données suivantes sont affichées:

The screenshot shows the GCD system's user interface. At the top, there are logos for Switzerland and the Swiss Confederation, followed by the text "Administration fédérale admin.ch" and "Département fédéral des finances DFF". Below this is the "Office fédéral de la douane et de la sécurité des frontières OFDF" logo. The main menu on the left includes "Clients de la douane", "Vue d'ensemble", "Utilisateur GCD / personnes de contact", "Déclarants", "Rôles", "Données de communication", "Changer le mot de passe", and "Quitter". The central panel is titled "Traiter les données personnelles" and contains fields for "Nom de famille": "Muster", "Prénom": "Jürgen", "Complément d'adresse / département": (empty), "Téléphone": (empty), "Courriel": "juergen.m@gmx.ch", "Langue préférée": "allemand", "Utilisateur GCD": (checkbox unchecked), and "Personne de contact": (checkbox checked). Buttons at the bottom right include "Confirmer" and "Interrompre".

Les données personnelles (complément d'adresse/département, téléphone, courriel et langue préférée) peuvent être modifiées par l'utilisateur GCD. Si ces données sont modifiées, le changement s'applique à toute l'application GCD, c'est-à-dire à tous les IDE (numéro d'identification des entreprises) pour lesquels cette personne de contact est enregistrée.

Si le champ «Utilisateur GCD» est maintenant coché, la personne concernée reçoit un courriel de confirmation lui indiquant qu'elle est désormais utilisateur GCD pour cet IDE (numéro d'identification des entreprises). Le nom d'utilisateur et le mot de passe actuels restent également valables.

Si on laisse uniquement la fonction «Personne de contact», cela ne déclenche l'envoi ni d'un courriel ni d'une lettre.

 Les champs «Nom de famille» et «Prénom» ne peuvent pas être traités, car le nom d'utilisateur et le mot de passe en dépendent.

 Les données des personnes de contact qui sont enregistrées en tant qu'utilisateur GCD pour un autre IDE (numéro d'identification des entreprises) ne peuvent pas être modifiées. Si une personne joue le rôle d'utilisateur GCD pour une entreprise quelconque dans l'application, elle est seule à pouvoir modifier ses données personnelles (complément d'adresse / département, téléphone et courriel). Voir aussi [point 5.2 L'utilisateur GCD traite les données d'un autre utilisateur GCD](#).

 L'envoi des courriels et des lettres a lieu dans la langue (français, allemand ou italien) de l'utilisateur GCD / de la personne de contact. La sélection de la langue a lieu lors de la saisie (voir [point 3 Saisir une nouvelle personne](#)).

## Gestion des clients de la douane

### 6 Enlever (supprimer) des personnes

#### Personne - vue d'ensemble

|                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Nom de famille:                     | Muster                              |
| Prénom:                             | Jürgen                              |
| Complément d'adresse / département: |                                     |
| Téléphone:                          |                                     |
| Courriel:                           | juergen.m@gmx.ch                    |
| Langue préférée:                    | allemand                            |
| Utilisateur GCD:                    | <input type="checkbox"/>            |
| Personne de contact:                | <input checked="" type="checkbox"/> |

[Traiter](#) [Supprimer](#) [Retour](#)

On peut supprimer aussi bien des utilisateurs GCD que des personnes de contact. Les données d'une personne ne peuvent être supprimées que par un utilisateur GCD de l'IDE concerné.

Les personnes de contact ne disposent pas d'un nom d'utilisateur en propre pour l'application GCD et ne sont pas habilitées à modifier des données.

Si l'on clique sur le bouton «Supprimer» de la vue d'ensemble de la personne, on accède au masque «Supprimer les données personnelles». Ce masque comporte une mise en garde demandant si la personne en question doit vraiment être supprimée.

#### Supprimer les données personnelles

Etes-vous certain de vouloir supprimer la personne de l'IDE?

|                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Nom de famille:                     | Muster                              |
| Prénom:                             | Jürgen                              |
| Complément d'adresse / département: |                                     |
| Téléphone:                          |                                     |
| Courriel:                           | juergen.m@gmx.ch                    |
| Langue préférée:                    | allemand                            |
| Utilisateur GCD:                    | <input type="checkbox"/>            |
| Personne de contact:                | <input checked="" type="checkbox"/> |

[Confirmer](#) [Interrompre](#)

Si vous cliquez sur le bouton «Confirmer», la suppression est sauvegardée et vous accédez à la vue «Sélectionnez un utilisateur».

Le bouton «Interrompre» vous ramène au masque «Personne: vue d'ensemble».



La suppression d'une personne qui est déjà enregistrée comme personne de contact pour un rôle (par exemple bénéficiaire de documents électroniques) n'est pas possible. Le message d'erreur suivant fait alors son apparition:

Cette personne est utilisée en tant que personne de contact dans le cadre d'un rôle. Elle ne peut pas être effacée.

La personne en question doit tout d'abord être remplacée dans son rôle de personne de contact; ce n'est qu'ensuite que la suppression est possible.

#### 6.1 Une personne de contact est supprimée

Pour la suppression, voir le [point 6 Enlever \(supprimer\) des personnes](#).

## Gestion des clients de la douane

Si une personne de contact est supprimée pour un IDE (numéro d'identification des entreprises), cette suppression ne s'applique qu'à cet IDE. Cela signifie que si cette personne de contact était enregistrée pour un autre IDE (que ce soit en tant que personne de contact ou en tant qu'utilisateur GCD), elle reste disponible pour cet IDE.

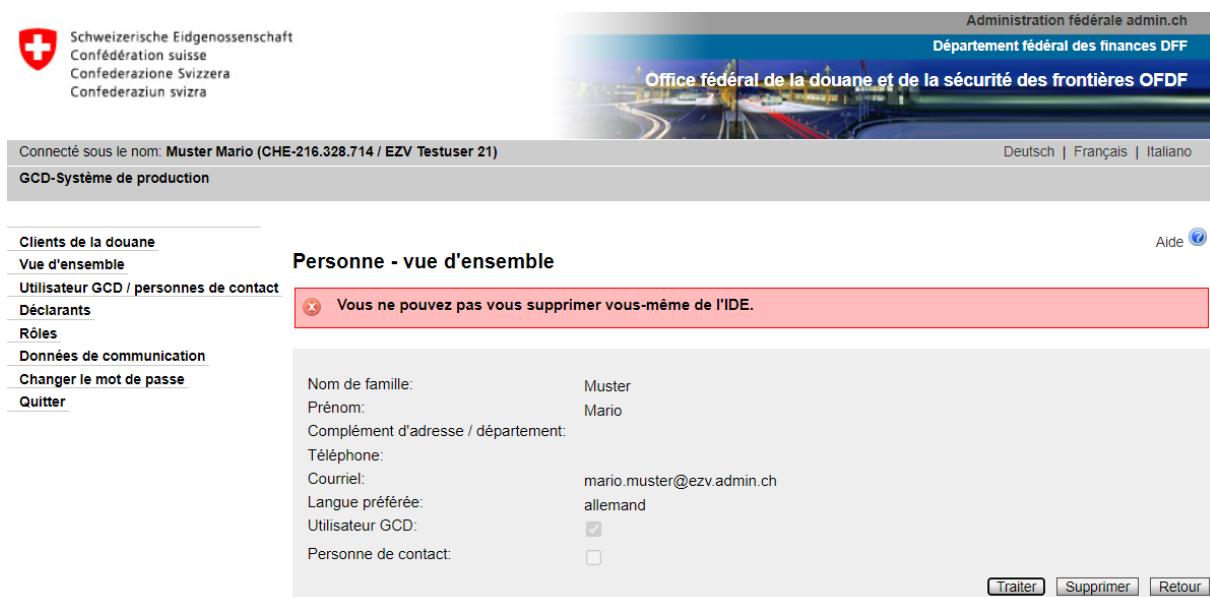
Etant donné qu'il s'agit d'un simple enlèvement des données personnelles et non d'une véritable suppression, les données personnelles restent disponibles dans l'application GCD. Si cette personne est par la suite de nouveau ajoutée à un IDE (que ce soit en tant que personne de contact ou en tant qu'utilisateur GCD), les données personnelles actuelles sont de nouveau affichées.

## 6.2 L'utilisateur GCD est supprimé

Pour la suppression, voir le [point 6 Enlever \(supprimer\) des personnes](#).

Si un utilisateur GCD est supprimé pour un IDE (numéro d'identification des entreprises), cette suppression ne s'applique qu'à cet IDE. Cela signifie que si cet utilisateur GCD était enregistré pour un autre IDE (que ce soit en tant que personne de contact ou en tant qu'utilisateur GCD), il reste disponible pour cet IDE.

 Si un utilisateur GCD tente de se supprimer lui-même pour un IDE, le système affiche le message d'erreur «Vous ne pouvez pas vous supprimer vous-même de l'IDE». Un utilisateur GCD ne peut être supprimé que par un autre utilisateur GCD.



 S'il est nécessaire de supprimer le dernier utilisateur GCD de cet IDE (par exemple parce que l'IDE n'existe plus), on peut prendre contact avec le Service Desk OFDF afin qu'elle procède à la suppression : [www.servicedesk.bazg.admin.ch](http://www.servicedesk.bazg.admin.ch)

### 6.3 Connexion de l'utilisateur GCD après suppression

#### 6.3.1 L'utilisateur GCD est enregistré auprès d'une seule entreprise

Un utilisateur GCD n'est disponible que pour un seul IDE (numéro d'identification des entreprises) et est supprimé auprès de ce dernier. Après la suppression, cet utilisateur GCD ne peut plus se connecter au moyen de ses données d'identification. S'il tente de le faire, le message d'erreur suivant fait son apparition:

 L'accès a échoué. L'ID de l'utilisateur ou le mot de passe est faux.

Si l'utilisateur GCD est par la suite de nouveau ajouté à un IDE, il peut se connecter avec ses données d'identification actuelles (ID d'utilisateur + mot de passe).

#### 6.3.2 L'utilisateur GCD est enregistré auprès de plusieurs entreprises

Un utilisateur GCD est enregistré pour plusieurs IDE (numéro d'identification des entreprises) et est supprimé pour l'un de ces IDE. Les données d'identification de l'utilisateur GCD conservent leur validité. L'entreprise pour laquelle l'utilisateur GCD a été supprimé ne figure plus dans sa vue d'ensemble du client de la douane; en d'autres termes, il n'a plus accès aux données GCD de cette entreprise.

Si l'utilisateur GCD est par la suite de nouveau ajouté à cet IDE, il reçoit un courriel de confirmation lui indiquant qu'il est enregistré en tant qu'utilisateur GCD pour cet IDE (voir aussi le [point 3.2.1](#)). Cet IDE apparaît alors de nouveau dans sa vue d'ensemble du client de la douane.



L'envoi des courriels et des lettres a lieu dans la langue (français, allemand ou italien) de l'utilisateur GCD / de la personne de contact. La sélection de la langue a lieu lors de la saisie (voir [point 3 Saisir une nouvelle personne](#)). Il est possible de modifier ultérieurement le choix de la langue (voir point 5 [Traiter les données personnelles](#)).

## 7 Contact

Si vous avez des questions concernant l'application Gestion des clients de la douane:  
Service Desk OFDF

[www.servicedesk.bazg.admin.ch](http://www.servicedesk.bazg.admin.ch)

[www.ofdf.admin.ch](http://www.ofdf.admin.ch)